

# ADEUS TRISTEZA

A HISTÓRIA DOS MEUS ANCESTRAIS

## BELLE YANG

TRADUÇÃO  
ÉRICO ASSIS



QUADRINHOS NAC.

Copyright © 2010 by Belle Yang

Grafia atualizada segundo o Acordo Ortográfico  
da Língua Portuguesa de 1990,  
que entrou em vigor no Brasil em 2009.

Título original:  
*Forget Sorrow*

Revisão:  
Adriana Cristina Bairrada  
Carmen T. S. Costa

Composição:  
Lilian Mitsunaga

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)  
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Yang, Belle  
Adeus tristeza : a história dos meus ancestrais /  
Belle Yang ; tradução Érico Assis. — 1<sup>a</sup> ed. —  
São Paulo : Companhia das Letras, 2012.

Título original: *Forget sorrow*  
ISBN 970-05-359-2071-0

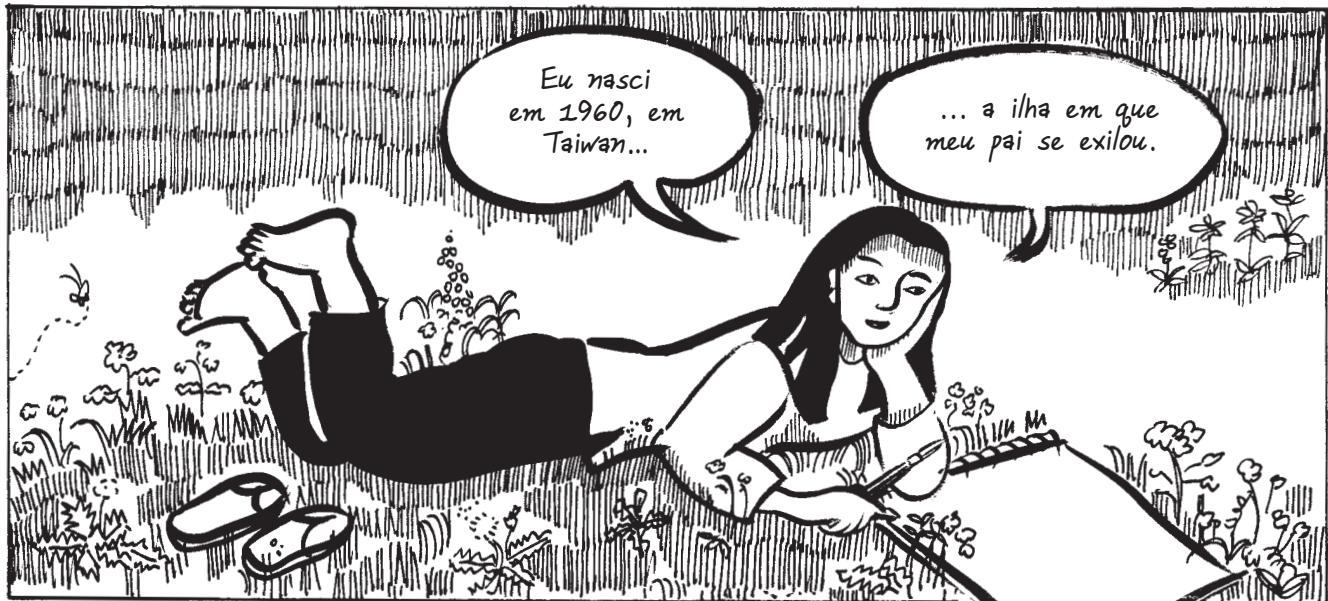
1. Histórias em quadrinhos I. Título.

12-02177 CDD-741.5

Índice para catálogo sistemático:  
1. Histórias em quadrinhos 741.5

[2012]

Todos os direitos desta edição reservados à  
EDITORA SCHWARZ S.A.  
Rua Bandeira Paulista, 702, cj. 32  
04532-002 — São Paulo — SP — Brasil  
Telefone: (11) 3707-3500  
Fax: (11) 3707-3501  
[www.companhiadasletras.com.br](http://www.companhiadasletras.com.br)  
[www.blogdacompanhia.com.br](http://www.blogdacompanhia.com.br)



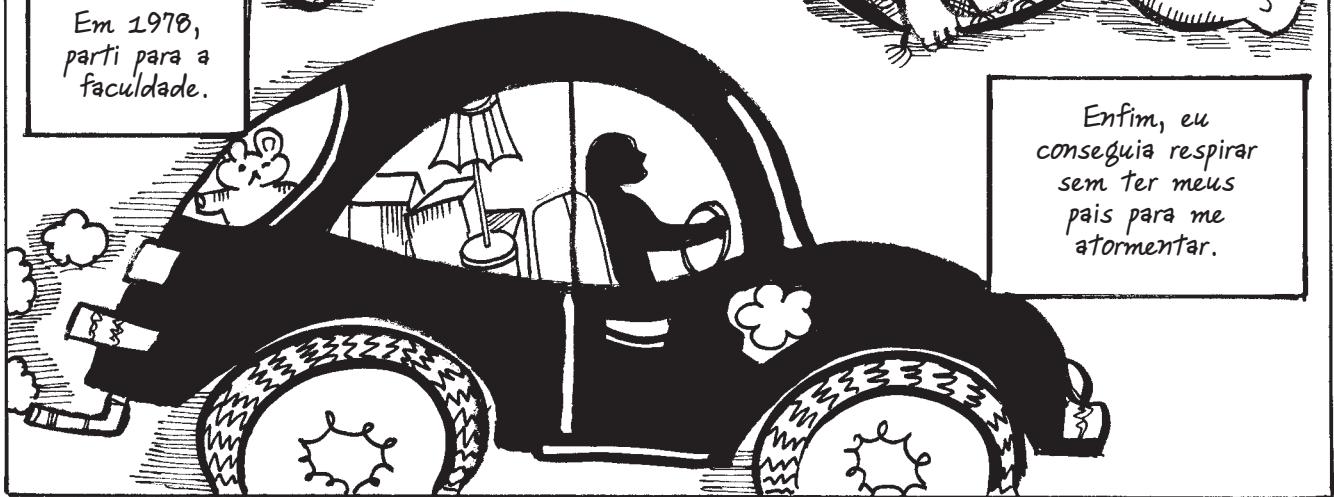
*Eu sentia um abismo maior em relação aos meus pais do que a maioria dos adolescentes. Meus pais não só eram estrangeiros...*

*... eles se apegavam às suas raízes mergulhando na literatura oriental, enquanto eu estudava tudo o que era ocidental.*



*Em 1978, parti para a faculdade.*

*Enfim, eu conseguia respirar sem ter meus pais para me atormentar.*



Quatro anos depois de me formar,  
voltei para casa, buscando me  
proteger de um namorado violento  
que começou a me perseguir.



Você se formou  
como a melhor da turma,  
e agora é submissa  
a um ovo podre.

Você tem vinte e  
seis anos. Veja quantos  
anos desperdiçou.

Você deve  
depender de seus  
próprios talentos.  
Não de um  
homem.

Eu sei. Eu sei...  
Eu não quero ser  
um fracasso.

A violência não parou. Ovo  
Podre apareceu no escritório de  
Russell Thomson, o advogado  
que virou meu amigo.

Ele foi preso, passou um  
tempo na cadeia e saiu  
em condicional.

O advogado  
disse que Ovo  
Podre quer me  
matar.

Através de um contato,  
Baba me mandou para  
Pequim, na China, para  
estudar artes plásticas.

Prometo que vou  
aguentar na China até  
encontrar meu  
caminho.

